

ВОИС



WO/GA/XIX/1

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 31 июля 1996 г.

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

**Девятнадцатая сессия (7-я внеочередная)
Женева, 23 сентября - 2 октября 1996 г.**

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СЛУЖЕБНЫМИ ПОМЕЩЕНИЯМИ

Меморандум Генерального директора

1. Следует напомнить, что на очередных сессиях, проходивших в сентябре-октябре 1995 г., компетентные Руководящие органы одобрили предложение о строительстве временной пристройки к Зданию БИРПИ (документ АВ/XXVI/19, пункт 202). Тогда предполагалось, что строительство будет закончено через год и его стоимость не превысит 4,5 млн. франков (документ АВ/XXVI/12, пункты 14 и 15).
2. На момент написания настоящего меморандума (июль 1996 г.) указанные прогнозы оправдываются: здание должно быть закончено в сентябре 1996 г. и, хотя точная стоимость будет известна только после закрытия счетов и их проверки, ожидается, что она не превысит указанной суммы.
3. Следует также напомнить, что на указанных сессиях (сентябрь-октябрь 1995 г.), было согласовано, что Международное бюро изучит долгосрочные потребности ВОИС в служебных помещениях, а также различные варианты по удовлетворению этих потребностей в Женеве (документ АВ/XXVI/19, пункт 201).
4. Такое исследование было проведено и его результаты были представлены на рассмотрении совместной сессии Бюджетного комитета и Комитета по служебным помещениям 13-15 мая 1996 г. в документе WO/BC/XIV/2-WO/PC/V/2. (Этот документ был

направлен не только государствам-членам указанных двух Комитетов, но также всем государствам-членам ВОИС; дополнительные экземпляры могут быть получены по запросу в Международном бюро.)

5. В отношении потребностей в служебных помещениях, согласно исследованию ожидается увеличение количества рабочих мест с 730 в 1996 г. до 1275 в 2006 г. Даже после приобретения ВОИС здания Всемирной метеорологической организации (ВМО), которое обеспечит 260 рабочих мест для ВОИС в 2001 г., предусматривается, что Международному бюро очень скоро потребуются дополнительные помещения для удовлетворения потребности в новых рабочих местах. Исследование также отмечает острую потребность в дополнительных конференц-залах.

6. В отношении возможностей удовлетворения таких потребностей в Женеве рассматривался вариант аренды ВОИС помещений на коммерческой основе, однако в исследовании отмечается, что необходимые помещения не могут быть найдены в непосредственной близости от здания штаб-квартиры ВОИС, а также, что аренда помещений на коммерческой основе является значительно более дорогостоящей, чем затраты на финансирование строительства здания на "участке Штайнера", находящегося через дорогу от нынешнего здания ВОИС.

7. В исследовании указывается, что здание на "участке Штайнера" удовлетворит предполагаемые потребности ВОИС в рабочих местах и конференц-залах до 2006 г., при этом по относительно низкой цене, благодаря щедрости кантональных властей Женевы, которые бесплатно предоставят ВОИС участок, а также Швейцарской Конфедерации, которая готова покрыть половину стоимости здания (около 48 млн. франков) путем предоставления беспроцентного займа, а вторая половина стоимости здания (около 48 млн. франков) будет покрыта ВОИС из Специального резервного фонда для целей дополнительных служебных помещений и компьютеризации (который был создан за счет отчислений из пошлин, полученных от пользователей регистрационных систем ВОИС, и, таким образом, не увеличил расходов государств-членов). Заказчиком и владельцем здания может быть ВОИС или ФИПОИ (Фонд служебных помещений для международных организаций), который сдавал бы это здание в аренду ВОИС; для ВОИС в обоих случаях затраты были бы в принципе одинаковыми, хотя первый вариант имеет преимущество в связи с тем, что здание являлось бы активом ВОИС.

8. Отчет о совместной сессии Бюджетного комитета и Комитета по служебным помещениям содержится в документе WO/BC/XIV/3-WO/PC/V/3. (Этот документ был направлен не только государствам-членам указанных двух Комитетов, но также всем государствам-членам ВОИС; дополнительные экземпляры могут быть получены по запросу в Международном бюро.)

9. В ходе указанной совместной сессии ряд делегаций согласились с прогнозами Международного бюро в отношении потребностей в служебных помещениях и поддержали предложение о строительстве на участке Штайнера здания, которое станет собственностью ВОИС, при этом другие делегации высказались в пользу необходимости первоначально провести независимую экспертизу оценки, сделанной Международным бюро в отношении потребностей в служебных помещениях.

10. В заключение Бюджетный комитет и Комитет по служебным помещениям, "учитывая неотложный характер ситуации", рекомендовали следующее: (i) чтобы независимый эксперт изложил свое мнение в отношении оценки потребностей ВОИС в служебных помещениях до 2006 г., и (ii) чтобы Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение о строительстве здания на участке Штайнера на сессии, которая будет проходить в сентябре-октябре 1996 г. Оба комитета указали каким образом должен работать независимый эксперт и по каким

вопросам он должен высказать свое мнение (см. пункт 32 документа WO/BC/XIV/3-WO/PC/V/3, приведенного в Приложении В).

11. С согласия Председателя и вице-председателей двух Комитетов Генеральный директор назначил г-на Алека Сугдена (бывшего заместителя Контролера Патентного ведомства Соединенного Королевства) в качестве независимого эксперта.

12. Мнение и доклад независимого эксперта были направлены государствам-членам ВОИС 23 июля 1996 г. (документ WO/BC/XV/2 - WO/PC/VI/2) и будут рассмотрены Бюджетным комитетом и Комитетом по служебным помещениям на совместной сессии, которая состоится 9-11 сентября 1996 г. Выводы, сделанные на указанной сессии двух Комитетов, а также замечания Генерального директора будут представлены Генеральной Ассамблее ВОИС на сессии, которая пройдет в период с 23 сентября по 2 октября 1996 г. Следует также отметить, что все государства-члены ВОИС были приглашены на майскую сессию 1996 г. двух Комитетов и недавно были приглашены на сентябрьскую сессию 1996 г., и все они получают рабочие документы сессий двух Комитетов.

13. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.

[Приложения следуют]